

---

# Původní návod k obsluze

## Rychlovarná konvice WK2200



Položka č. 1870



# 11 Provozní příručka

## 11.1 Obecné

Přečtěte si prosím informace v tomto dokumentu, abyste se mohli rychle seznámit se svým přístrojem a využívat všechny jeho funkce.

Pokud s ním budete správně zacházet a pečovat o něj, bude vám WK2200 sloužit mnoho let. Přejeme vám mnoho radosti z jeho používání!

## 11.2 Informace o této příručce

Tento návod k obsluze je součástí zařízení WK2200 (dále jen zařízení) a poskytuje důležité informace pro první uvedení do provozu, bezpečnost, zamýšlené použití a péči o zařízení. Návod k obsluze musí být u zařízení neustále k dispozici. Tento návod k obsluze si musí přečíst a používat každá osoba, která je pověřena prací se zařízením:

- Uvedení do provozu Odstraňování problémů a/nebo čištění

Návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě a předejte jej spolu s přístrojem dalšímu majiteli.

## 11.3 Varovná upozornění

V návodu k obsluze jsou použita následující upozornění.

**▲GEFAHR**

### NEBEZPEČÍ

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje potenciálně nebezpečnou situaci.**

Pokud se nebezpečné situaci nepodaří zabránit, může to vést k úmrtí nebo vážným zraněním.

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené v tomto upozornění, abyste předešli nebezpečí smrti nebo

**▲WARNING**

### VAROVÁNÍ

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.**

Pokud se nebezpečné situaci nevyhnete, může to vést k vážným zraněním.

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené v tomto upozornění, abyste předešli zranění osob.

**▲VORSICHT**

### POZOR

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.**

Pokud se nebezpečné situaci nevyhnete, může dojít k lehkým nebo středně těžkým zraněním.

**HINWEIS**

### UPOZORNĚNÍ

Takové upozornění uvádí další informace, které usnadní manipulaci se strojem.

## 11.4 Omezení odpovědnosti

Veškeré technické informace, údaje a upozornění týkající se instalace, provozu a péče jsou v době tisku zcela aktuální a jsou sestaveny podle našeho nejlepšího vědomí a svědomí s ohledem na naše dosavadní zkušenosti a poznatky. Z uvedených informací, vyobrazení a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku: Nedodržení návodu Použití k jiným než zamýšleným účelům.

- Neodborné opravy Technické změny, úpravy zařízení
- Použití neautorizovaných náhradních dílů

Úpravy zařízení se nedoporučují a nevztahuje se na ně záruka.

Všechny překlady jsou provedeny podle našeho nejlepšího vědomí. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za chyby v překladu, a to ani v případě, že překlad byl proveden námi nebo na náš pokyn. Závazný zůstává výhradně německý originál.

## 11.5 Ochrana autorských práv

Tento dokument je chráněn autorskými právy.

Společnost Braukmann GmbH si vyhrazuje veškerá práva, včetně práv na fotomechanickou reprodukci, rozmnožování a šíření pomocí speciálních postupů (např. zpracování dat, datové nosiče, datové sítě), a to i částečně. S výhradou obsahových a technických změn.

## 12 Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění při manipulaci se zařízením. Zařízení odpovídá požadovaným bezpečnostním předpisům. Nesprávné použití může mít za následek škody na zdraví nebo majetku.

### 12.1 Zamýšlené použití

Toto zařízení je určeno pouze pro použití v domácnostech v uzavřených prostorech pro

- Ohřev a vaření vody Udržování vody v teple

Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a pro podobné aplikace, jako jsou:

- v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných komerčních prostorech; v penzionech,
- v zemědělských usedlostech;
- zákaznicky v hotelích, motelech a dalších ubytovacích zařízeních.

Využití k jinému účelu nebo k účelu, který přesahuje tento popis, se považuje za neslučitelné s určeným nebo stanoveným využitím.

**⚠ WARNUNG**

### Varován í

**Nebezpečí v důsledku nechtěného použití!** Nebezpečí může z přístroje vyzařovat, pokud je používán k nezamýšlenému použití a/nebo k jinému druhu použití.

- ▶ Zařízení používejte výhradně k určenému účelu.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Nároky všeho druhu z titulu škod vzniklých v důsledku neúmyslného použití jsou

vyloučeny. Uživatel nese výhradní riziko.

---

## 12.2 Obecné bezpečnostní informace

### HINWEIS

Vezměte prosím na vědomí

**Dodržujte následující obecné bezpečnostní pokyny týkající se bezpečné manipulace s přístrojem.**

- ▶ Před použitím zařízení zkontrolujte, zda na něm nejsou viditelná vnější poškození. Poškozené zařízení nikdy neuvádějte do provozu.
- ▶ Pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny, musí je vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce, aby se předešlo nebezpečí.
- ▶ Tento přístroj mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.
- ▶ Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud jim není alespoň 8 let a nejsou pod dohledem.
- ▶ Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- ▶ Přístroj a jeho přívodní kabel se nesmí dostat do blízkosti dětí mladších 8 let.
- ▶ Prostředek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi o jeho používání, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání prostředku a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.
- ▶ Nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru.
- ▶ Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- ▶ Nepoužívejte přístroj WK2200, pokud je prázdný. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- ▶ Pokud je hrnec plný, hrozí, že z něj vystříkne vroucí voda, což může vést k popálení nebo opaření. Proto nikdy nenaplňujte konvici nad maximální rysku.

**HINWEIS****Vezměte prosím na vědomí**

- ▶ Konvice je určena pouze k ohřevu vody. Není určena k vaření potravin ani k ohřevu jiných tekutin.
- ▶ Šňůra nesmí přijít do styku s horkými částmi zařízení.
- ▶ Příklad, kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin a nevkládejte do myčky nádobí.
- ▶ Zařízení provozujte pouze s dodanou základnou.
- ▶ Případné opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři, kteří byli vyškoleni výrobcem. Nesprávně provedené opravy mohou způsobit značné nebezpečí pro uživatele.
- ▶ Opravy zařízení v záruční době mohou provádět pouze servisní oddělení pověřená výrobcem, jinak v případě jakéhokoli následného poškození zaniká nárok na záruku.
- ▶ Vadné součásti musí být vždy nahrazeny originálními náhradními díly. Pouze takové díly zaručují splnění bezpečnostních požadavků.

**12.3 Zdroje nebezpečí****12.3.1 Nebezpečí popálení****⚠ WARNUNG****Varování****Voda ohřívána v přístroji i v hrnci může být velmi horká.**

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste se nepopálili nebo neopařili.

- ▶ Během vaření vody se hrnec a víko přístroje zahřívají.
- ▶ Horkého hrnce se dotýkejte pouze jeho rukojetí.
- ▶ Před vypitím vody vždy vyzkoušejte její teplotu.

## **▲WARNING** Varování

- ▶ Nepoužívejte přístroj s otevřeným víkem.
- ▶ Dávejte pozor na horkou vodní páru, která vzniká během vaření. Nebezpečí popálení.

### 12.3.2 Nebezpečí způsobená elektrickou energií

## **▲GEFAHR** Nebezpečí

### **Smrtelné nebezpečí způsobené elektrickým proudem!**

Při kontaktu s vodiči nebo dílčími zařízeními pod napětím hrozí smrtelné nebezpečí!

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste se vyhnuli nebezpečí způsobenému elektrickým proudem:

- ▶ Nepoužívejte toto zařízení, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku, pokud nefunguje správně nebo pokud bylo poškozeno či upuštěno. Pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny, musí je vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce, aby se předešlo nebezpečí.
- ▶ V žádném případě neotvírejte kryt zařízení. Při dotyku spojů pod napětím a změně elektrické nebo mechanické konstrukce hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kromě toho může dojít i k funkčním poruchám na zařízení.

## 13 Uvádění do provozu

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění při prvním uvedení přístroje do provozu. Dodržujte následující upozornění, abyste předešli nebezpečí a škodám:

### 13.1 Bezpečnostní informace

## **▲WARNING**

## Varován í

**Při uvádění zařízení do provozu může dojít k osobním a majetkovým škodám!**

Abyste se vyhnuli těmto nebezpečím, dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- ▶ Obalové materiály se nesmí používat ke hraní. Hrozí nebezpečí udušení.
- ▶ Přístroj přepravujte, vybalujte a z důvodu velké hmotnosti přístroje jej ukládejte ve dvou lidech.

## 13.2 Rozsah dodávky a přepravní kontrola

WK2200 se zpravidla dodává s následujícími komponenty:

- Hrnc
- Základna se šňůrou
- Návod k obsluze

### HINWEIS

### Vezměte prosím na vědomí

- ▶ Zkontrolujte, zda je zásilka kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ Neprodleně informujte dopravce, pojišťovnu a dodavatele o neúplné zásilce nebo poškození v důsledku nedostatečného balení nebo v důsledku přepravy.

## 13.3 Rozbalení

Při vybalování zařízení postupujte následovně:

- Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte obalový materiál.

## 13.4 Likvidace obalů



Obal chrání zařízení před poškozením během přepravy. Obalové materiály jsou vybrány s ohledem na životní prostředí a recyklaci, a proto je lze recyklovat.

Vracení obalů zpět do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství nahromaděného odpadu. Veškeré obalové materiály, které již nepotřebujete, odevzdejte k likvidaci na sběrná místa "Zeleného bodu".

### HINWEIS

### Vezměte prosím na vědomí

- ▶ Pokud je to možné, uschovejte si originální obal zařízení po celou dobu záruční doby zařízení, abyste mohli zařízení v případě reklamace znovu řádně zabalit.

## 13.5 Nastavení

### 13.5.1 Požadavky na umístění nastavení:

Aby byl zajištěn bezpečný a bezproblémový provoz zařízení, musí místo nastavení splňovat následující předpoklady:

- Zařízení musí být postaveno na pevný, rovný a vodorovný povrch s dostatečnou nosností pro WK2200.
- Zařízení pokládejte pouze na povrch odolný vůči vodě.
- Místo pro nastavení zvolte tak, aby děti nemohly dosáhnout na horké povrchy zařízení.
- Zařízení není určeno k instalaci do zdi nebo vestavěné skříně.



- 
- Příklad: nenastavujte v horkém, mokřém nebo extrémně vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů.
  - Elektrická zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v případě nouze snadno odpojit napájecí kabel.
  - Instalaci a montáž tohoto zařízení na nestacionárních místech (např. na lodích) musí provádět specializované firmy / elektrikáři, pokud zaručují předpoklady pro bezpečné používání tohoto zařízení.

## 13.6 Elektrické připojení

Aby byl zajištěn bezpečný a bezporuchový provoz zařízení, je třeba při elektrickém připojení dodržovat následující pokyny:

- Před připojením zařízení porovnejte údaje o připojení (napětí a frekvence) na typovém štítku s údaji o elektrické síti. Tyto údaje musí souhlasit, aby nedošlo k poškození zařízení.  
V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Elektrická zásuvka musí být chráněna bezpečnostním vypínačem 16 A.
- K propojení zařízení s elektrickou sítí lze použít prodlužovací kabel o délce 3 m (max.) a průřezu 1,5 mm<sup>2</sup>. Použití více zástrček nebo gangů je zakázáno z důvodu nebezpečí požáru, které s tím souvisí.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozený a že nebyl instalován pod zařízením nebo nad horkými či ostrými povrchy.
- Elektrická bezpečnost zařízení je zaručena pouze tehdy, je-li zařízení připojeno k řádně instalovanému systému ochranných vodičů. Provoz s použitím elektrické zásuvky bez ochranného vodiče je zakázán. V případě pochybností nechte domovní instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.  
Výrobce nemůže nést odpovědnost za škody způsobené chybějícím nebo poškozeným ochranným vodičem.

## 14 Design a funkce

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění týkající se konstrukce a funkce přístroje.

### 14.1 Kompletní přehled



### 14.2 Displej s tlačítky

Na displeji se nad řádkem zobrazí zvolená teplota a pod řádkem skutečná teplota.



-tlačítko pro zvýšení teploty



-tlačítko pro snížení teploty



-tlačítko zapnutí/vypnutí



-tlačítko udržovat teplo

## 15 Bezpečnostní vybavení



### 15.1.1 Varovná upozornění

#### **▲WARNING** Varování

**Ohřátá voda i hrnec mohou být velmi horké.**

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste se nepopálili nebo neopařili.

- ▶ Při vaření vody se hrnec a víko přístroje zahřívají.
- ▶ Horkého hrnce se dotýkejte pouze jeho rukojetí.

## 15.2 Hodnotící štítek

Pod přístrojem lze založit typový štítek s údaji o připojení a výkonu.

## 16 Obsluha a manipulace

V této kapitole jsou uvedena důležitá upozornění týkající se provozu přístroje. Dodržujte následující upozornění, abyste se vyhnuli nebezpečí a škodám:

#### **▲WARNING** Varování

- ▶ Nenechávejte zařízení v provozu bez dozoru, abyste mohli v případě nebezpečí rychle zasáhnout.


### 16.1 Než nás poprvé

Opláchněte vnitřek i vněšek hrnce vlhkým hadříkem.

### 16.2 Operace

Zařízení však postavte na pevný a rovný povrch. Šňůru lze navinout do spodní části základny.

Zapojte napájecí zástrčku. Ozve se zvukový signál, displej a všechna tlačítka se rozsvítí

modře. Ozve se další pípnutí. Rozsvítí se pouze tlačítko  a poté se zařízení vypne.

Stiskněte tlačítko pro otevření víka a naplňte jej vodou.

Naplňte minimálně 0,5 litru a maximálně 1,7 litru vody. Zavřete víko, ujistěte se, že je víko správně zavřené.

Postavte hrnec na dno. Ozve se pípnutí a tlačítko začne blikat  modře.

Na displeji se nad řádkem zobrazí zvolená teplota a pod řádkem skutečná teplota. Zařízení se po několika sekundách automaticky přepne do pohotovostního režimu.



Stisknutím tlačítka zapnete zařízení .



Teplotu můžete nastavit pouze postisknutím tlačítka . Nastavte požadovanou teplotu pomocí tlačítek +/-, přístroj začne okamžitě ohřívat vodu.

Delším stisknutím příslušného tlačítka + / - nastavte teplotu v krocích po 1 °C.



Během vaření se tlačítko rozsvítí červeně.

### Nastavení teploty



Jakmile voda dosáhne požadované teploty, ozvou se tři zvukové signály, tlačítko modře zabliká a přístroj se automaticky vypne.

10-30 °C rychlý ohřev vody na příjemnou teplotu pro pití 40-60 °C  
70 °C teplota vody pro jemné čaje (zelený/bílý čaj) 85 °C  
Proces vaření můžete kdykoli zrušit stisknutím tlačítka .  
teplota vody pro instantní kávu nebo instantní polévku °C



### 16.3 Funkce udržování tepla

Dodržujte doporučenou teplotu uvedenou na obalu čaje.



Po nastavení požadované teploty stiskněte tlačítko udržování teploty. Jakmile voda dosáhne požadované teploty, ozvou se tři pípnutí a přístroj spustí funkci udržování



teploty. Tlačítko se nepřetržitě pomalu rozsvítí a zhasne. Funkci udržování teploty



ukončíte stisknutím tlačítka nebo .



#### HINWEIS

### Vezměte prosím na vědomí

- Pokud funkci udržování teploty nezrušíte, přístroj se po 2 hodinách automaticky vypne.

## 16.4 Čištění a údržba

V této kapitole najdete důležitá upozornění týkající se čištění a údržby přístroje. Dodržujte tato upozornění, abyste předešli poškození v důsledku nesprávného čištění přístroje a zajistili jeho bezproblémový provoz.

---

## 16.5 Bezpečnostní informace

### ▲VORSICHT

### Pozor

Než začnete přístroj čistit, dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- ▶ Přístroj WK2200 je třeba pravidelně čistit a odstraňovat vodní kámen.
- ▶ Před čištěním přístroj vypněte a odpojte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- ▶ Neodstraňujte odolné nečistoty tvrdými předměty.
- ▶ Neponořujte hrnec, podstavec ani napájecí kabel do vody.

## 16.6 Čištění

### ◆ Hrnec

- Hrnec opláchněte vlhkým hadříkem.

### ◆ Síťovina

- Síťka je umístěna na výhonku květináče. Vytáhněte ho a omyjte pod tekoucí vodou. Poté síťku správně umístěte zpět.

### ◆ Základna

- Nerezový povrch základny lze čistit komerčním čisticím prostředkem na nerezovou ocel.

### ◆ Tlačítka

- Knoflíky čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky.

## 16.7 Odstraňování vodního kamene

- V závislosti na tvrdosti vody byste měli přístroj jednou za dva týdny odvápnit.
- Naplňte hrnec vodou a komerčním přípravkem na odstraňování vodního kamene nebo do vody přidejte doušek octa. Směs zahřejte na 70 °C, ale nevařte ji, aby nedošlo k převaření. Po odstranění vodního kamene hrnec vypláchněte čerstvou vodou.

### HINWEIS

### Vezměte prosím na vědomí

- ▶ Pravidelné odvápnění přístroje WK2200 sníží spotřebu elektrické energie a prodlouží jeho životnost.

## 17 Řešení problémů

V této kapitole jsou uvedena důležitá upozornění týkající se provozu přístroje. Dodržujte následující upozornění, abyste se vyhnuli nebezpečí a škodám:

**▲VORSICHT****Pozor**

- ▶ Opravy elektrických zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři, kteří byli vyškoleni výrobcem.
- ▶ Nesprávně provedené opravy mohou způsobit značné nebezpečí pro uživatele a poškození přístroje.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj se vypne před vařením nebo před dosažením požadované teploty.	V hrnci je příliš mnoho vodního kamene.	Odstraňte z přístroje vodní kámen.
Zařízení se nevypíná.	Víko není správně zavřené, síťka není správně vložena.	Víko správně zavřete. Síťku správně vložte do zařízení.
Zařízení nelze zapnout.	Přístroj se dostatečně neochladil.	Nechte zařízení vychladnout.

## 18 Likvidace starého zařízení

Stará elektrická a elektronická zařízení často stále obsahují cenné materiály. Obsahují však také škodlivé látky, které byly nezbytné pro jejich výrobu. funkčnost a bezpečnost.

Pokud by se dostaly do nerecyklovatelného odpadu nebo s nimi bylo nesprávně nakládáno, mohly by poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Proto v žádném případě nevhazujte staré zařízení do nerecyklovatelného odpadu.

**HINWEIS****Vezměte prosím na vědomí**

- ▶ Využijte sběrné místo zřízené ve vašem městě k odevzdání a recyklaci starých elektrických a elektronických zařízení. V případě potřeby se obraťte na obecní úřad, místní sběrnou službu odpadů nebo na svého prodejce, který vám poskytne informace.
- ▶ Zajistěte bezpečné uložení starého zařízení mimo dosah dětí, dokud nebude odvezeno.

## 19 Záruka

Na tento výrobek poskytujeme 24měsíční záruku počínaje datem prodeje na závady, které jsou způsobeny výrobními vadami nebo vadami materiálu.

Vaše zákonné nároky na záruku podle § 439 a násl. BGB-E tím nejsou dotčeny.

Záruka se nevztahuje na škody, které vznikly v důsledku nesprávné manipulace nebo používání, a na poruchy, které mají jen malý vliv na funkci nebo hodnotu zařízení. Ze záručních nároků jsou rovněž vyloučeny škody na spotřebním materiálu, škody při přepravě, pokud za ně neodpovídáme, a škody vzniklé v důsledku námi neprovedených oprav.

---

Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a má odpovídající úroveň výkonu.

Na jakékoli použití v komerčních situacích se záruka vztahuje pouze v rozsahu, který by byl srovnatelný se stresem při použití v domácnosti. Není určen pro žádné další, komerční použití.

V případě oprávněné reklamace vadné zařízení podle našeho uvážení opravíme nebo vyměníme za bezporuchové.

Jakékoli nevyřešené závady je třeba nahlásit do 14 dnů od doručení. Všechny další reklamace jsou vyloučeny.

Chcete-li uplatnit záruční reklamaci, kontaktujte nás před vrácením zařízení (vždy nám předložte doklad o koupi).

## 20Technické údaje

Zařízení	Rychlovarná konvice
Název	WK2200
Číslo položky:	1870
Údaje o síti	220 V - V240; Hz50 / Hz60
Spotřeba energie WK2200	1850 W - W2200
Funkce udržování teploty při spotřebě energie	1850 W - W2200
Vnější rozměry (š x v x h)	150 x 240 x mm195
Kapacita	0,5 - L1,7
Čistá hmotnost	1,2 kg